

Multiplexador / Demultiplexador óptico CWDM 4Sat / CWDM Optical Multiplexer / Demultiplexer 4Sat / Multiplexeur/démultiplexeur optique CWDM 4Sat / Optischer CWDM-Multiplexer / Demultiplexer 4Sat / Multiplexer/demultiplexer ottico CWDM 4 Satelliti / Multiplexer/demultiplexer optyczny CWDM 4Sat / Multiplexer/Demultiplexer Ótico CWDM 4Sat



<https://qr.televes.com/A85471>

Ref. 234750 (OCWDM4SPSU)



ES Importantes instrucciones de seguridad

Condiciones generales de instalación

- Lea las instrucciones antes de manipular o conectar el equipo. Conserve estas instrucciones. Preste atención a todas las advertencias. Siga todas las instrucciones.
- Limpie la unidad sólo con un paño seco.
- No utilice este aparato cerca del agua. El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua, no situar objetos llenos de líquidos sobre o cerca del aparato tales como vasos si no tiene la suficiente protección.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Dejar un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- No situar el equipo en ambientes de humedad elevada.
- No instalar cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.

Utilización segura de equipos conectados a la red eléctrica

- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
- La tensión de red de este producto ha de ser de: 110-230V~50/60Hz.
- No enchufe el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.
- La toma de red eléctrica debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
- Para desenchufar el equipo de la red eléctrica, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- No pise ni pellizque el cable de red, tenga especial cuidado

con las clavijas, tomas de corriente y en el punto del cual salen del aparato.

- Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos períodos de tiempo.
- Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquier forma, como cuando el cable de red o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.

Advertencia

Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.

Precauciones de conexión óptica:

- Se debe utilizar un cable de fibra monomodo SC / APC.
- Reservar las tapas de conectores y capuchones de los cables para futuras operaciones de extracción/ protección de los mismos.
- Alinee cuidadosamente las guías en ambos conectores cuando conecte un cable al dispositivo, luego empuje el conector completamente.
- Tratar con sumo cuidado la punta desprotegida de los conectores, pequeños arañazos, rascaduras, impurezas y/o partículas de suciedad, aceites, grasas, sudor, etc. pueden degradar significativamente la señal.
- Para la limpieza de la punta de los conectores, frotar (sin ejercer presión) con una toallita de limpieza con base en alcohol isopropílico, específica para la limpieza de elementos ópticos. Antes de realizar la conexión dejar secar totalmente el alcohol.
- Colocar siempre las tapas protectoras a los conectores de los equipos que no estén conectados a cables para evitar que el haz láser pueda alcanzar los ojos.

Precauciones de Seguridad

Aviso.

Este es un equipo multiplexador óptico pasivo que en sí mismo no emite radiación. Para que en el conector óptico de salida no se supere la clase 1M no utilice fuentes de luz cuya potencia integrada supere la clase 1M en los conectores ópticos de entrada.



Acorde a EN 60825-1: 2014

Precaución.

- El uso de controles o ajustes, así como el uso de procedimientos diferentes de los especificados en este manual puede provocar la exposición a la radiación peligrosa.
- No utilice los equipos de forma no conforme con estas instrucciones de operación ni bajo cualquier condición que exceda las especificaciones ambientales estipuladas.
- El usuario no puede dar servicio técnico a estos equipos. Para asistencia técnica contacte con nuestro departamento de asistencia técnica.
- El rayo láser no debe ser apuntado a las personas y/o animales intencionadamente.

Simbología



Equipo diseñado para uso en interiores.



CAUTION
RISK OF ELECTRICAL SHOCK
DO NOT OPEN



Precaución, peligro de descarga eléctrica. No abrir.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.

EN Important Safety Instructions

Important safety instructions

- Read these instructions before handling or connecting the equipment. Keep these instructions. Heed all warnings. Follow all instructions.
- Clean only with dry cloth.
- Do not use this apparatus near water. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. Please allow air circulation around the equipment.
- Do not place the equipment in a highly humid environment.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Safe operation of equipment connected to the mains supply

- Ambient temperature should not be higher than 45°C.
- Power requirements for this product are: 110-230V~ 50/60Hz.
- It is strongly recommended not to connect the equipment to the mains supply until all connections have been done.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- To disconnect the equipment from the mains supply pull the plug never the cable.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit

from the apparatus.

- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Warning

- Reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Optical connection instructions:

- An SC/APC single mode fiber cable must be used.
- Keep the connector covers and cable caps in a safe place in case they are needed in the future.
- Carefully align the guides on both connectors when plugging a cable to the device, then push the connector all the way in.
- Take special care to avoid damaging the unprotected ends of the connectors, as small scratches, impurities and/or particles of dirt, oil, grease, sweat, etc. may significantly affect the quality of the signal.
- To clean the ends of the connectors, gently rub with a lint-free lens cleaning cloth, dampened using additive-free isopropyl alcohol. Make sure the alcohol evaporates fully before connecting.
- Always fit the covers on the connectors of devices that are not connected to cables to prevent the laser beam from damaging the eyes.

Safe installation

- Ambient temperature should not be higher than 113°F.
- Do not place the equipment near heat sources or in a highly humid environment.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations

or shocks.

- Please allow air circulation around the equipment.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.

Safety measures

Warning.

This is a passive optical multiplexing equipment, which does not emit radiation. To ensure that the optical output connector does not exceed class 1M, do not use light sources whose integrated power exceeds class 1M in the optical input connectors.



According to EN 60825-1: 2014

Caution.

- The use of the equipment in any other way than the specified in this manual may lead to exposure to harmful radiation.
- The use of the equipment in any other way than the specified in this manual may lead to exposure to harmful radiation.
- Do not use the equipment in any way that does not comply with the operating instructions or in any conditions that exceed the stipulated atmospheric specifications.
- The user cannot service this equipment. For technical assistance, contact our technical assistance department.
- Never point the laser beam at people or animals.

Symbology



Equipment designed for indoor use.



To reduce the risk of electric shock, do not open the unit.



The equipment complies with the requirements of the CE mark.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

Sichere Installation

- Lesen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden oder anschließen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnhinweise. Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Gläser auf das Gerät gestellt werden.
- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. Bitte lassen Sie die Luftzirkulation um das Gerät herum zu.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer stark feuchten Umgebung auf.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen. Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es Vibrationen oder Stöße erleiden kann.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zubehör-/Zubehör.

Sicherer Betrieb von an das Stromnetz angeschlossenen Geräten

- Die Umgebungstemperatur sollte nicht höher als 45°C sein.
- Die Leistungsanforderungen für dieses Produkt sind: 110-230V~ 50/60Hz.
- Es wird dringend empfohlen, das Gerät erst dann an das Stromnetz anzuschließen, wenn alle Anschlüsse vorgenommen wurden.
- Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Stecker, niemals das Kabel.

- Treten Sie nicht auf das Netzkabel und klemmen Sie es nicht ein, seien Sie besonders vorsichtig mit Steckern, Steckdosen und an der Stelle, wo sie aus dem Gerät gekommen.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewittern oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

Warnung

- Verringern Sie das Risiko eines Brandes oder Stromschlags, setzen Sie dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.

Vorsichtsmaßnahmen für die optische Verbindung:

- Es muss ein SC / APC Singlemode-Faserkabel verwendet werden.
- Steckerkappen und Kabelkappen für zukünftige Kabelentfernungen/ Schutzmaßnahmen vorhalten.
- Richten Sie die Führungen an beiden Steckverbindern beim Anschluss eines Kabels an das Gerät sorgfältig aus und schieben Sie den Stecker dann ganz hinein.
- Behandeln Sie die ungeschützte Spitze der Stecker vorsichtig, kleine Kratzer, Kratzer, Verunreinigungen und/oder Schmutzpartikel, Öle, Fette, Schweiß usw. können das Signal erheblich beeinträchtigen.
- Um die Spitze der Stecker zu reinigen, reiben Sie (ohne Druck auszuüben) mit einem speziellen Reinigungstuch auf Isopropylalkoholbasis zur Reinigung optischer Elemente. Lassen Sie den Alkohol vollständig trocknen, bevor Sie die Verbindung herstellen.
- Befestigen Sie die Schutzkappen immer an den Steckern von Geräten, die nicht an Kabel angeschlossen sind, um zu verhindern, dass der Laserstrahl die Augen erreicht.

Sicherheitsvorkehrungen

Hinweis.

Hierbei handelt es sich um ein passives optisches Multiplexing-Gerät, das keine Strahlung aussendet. Um sicherzustellen, dass der optische Ausgangsanschluss die Klasse 1M nicht überschreitet, sollten Sie in den optischen Eingangsanschlüssen keine Lichtquellen verwenden, deren integrierte Leistung die Klasse 1M überschreitet.



Gemäß EN 60825-1:2014

Achtung

- Die Verwendung von Bedienelementen oder Einstellungen sowie die Verwendung anderer als der in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren kann zu einer Gefährdung durch gefährliche Strahlung führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Weise, die nicht dieser Betriebsanleitung entspricht oder unter Bedingungen, die über die festgelegten Umweltspezifikationen hinausgehen.
- Der Benutzer kann dieses Gerät nicht warten. Für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst.
- Der Laserstrahl darf nicht absichtlich auf Menschen und/oder Tiere gerichtet werden.

Symbology



Geräte für den Innenbereich.



Vorsicht, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Nicht öffnen.



Das Gerät entspricht den Anforderungen der CE-Kennzeichnung.

FR Instructions importantes de sécurité

Instructions importantes de sécurité

- Lire les instructions avant de manipuler ou de brancher l'appareil. Conserver ces instructions. Tenir compte de tous les avertissements. Suivre toutes les instructions.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet contenant du liquide, tel un vase, ne doit être placé sur l'appareil ou à proximité de celui-ci, sauf si l'appareil est convenablement protégé.
- Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Effectuer l'installation conformément aux instructions du fabricant. Laisser un espace tout autour de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.
- Ne pas placer le produit dans un environnement à forte humidité.
- Ne pas installer le produit à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur. Ne pas placer de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Ne pas placer le produit dans un lieu où il pourrait être soumis à de fortes vibrations ou à des chocs.
- Utiliser uniquement les pièces complémentaires/accessoires spécifiés par le fabricant.

Utilisation sécurisée des éléments raccordés au réseau électrique

- La température ambiante ne doit pas dépasser 45°C.
- La tension d'alimentation de ce produit doit être: 110-230V~50/60Hz.
- Ne pas brancher le produit à l'alimentation électrique tant que toutes les autres connexions ne sont pas effectuées.
- La prise de courant doit être proche de l'appareil et facilement accessible.

- Pour débrancher le produit de l'alimentation électrique, tirer uniquement sur la prise, jamais sur le cordon.
- Ne pas marcher sur le cordon d'alimentation, ni le pincer. Faire particulièrement attention aux fiches, aux prises de courant et aux points de sortie d'alimentation de l'appareil.
- Débrancher cet appareil par temps d'orage ou quand il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Faire effectuer toutes les réparations par du personnel qualifié. L'entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement ou suite à une chute.

Attention

- Pour diminuer le risque de feu ou de choc électrique, ne jamais exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.

Précautions raccord fibre optique

- Il est nécessaire d'utiliser un câble à fibre optique SC/APC monomode.
- Conserver les couvercles de connecteurs et les capuchons des câbles pour de futures opérations d'extraction/protection des câbles.
- Pour raccorder un câble à l'appareil, aligner soigneusement les guides des deux connecteurs et ensuite, poussez complètement le connecteur.
- Manipuler avec beaucoup de précaution l'extrémité des connecteurs. De simples éraflures, des impuretés et/ou des particules de saleté, d'huile, de graisse, de transpiration, etc. peuvent altérer le signal de manière significative.
- Pour nettoyer l'extrémité des connecteurs, frotter (sans exercer de pression) avec une lingette à l'alcool isopropylique, utilisée pour le nettoyage d'éléments optiques. Avant de réaliser la connexion, laisser sécher complètement l'alcool.
- Toujours placer les couvercles de protection sur les connecteurs des

équipements non raccordés aux câbles pour éviter que le faisceau laser n'atteigne les yeux.

Précautions de sécurité

Remarque

Il s'agit d'un équipement de multiplexage optique passif qui n'émet pas de rayonnement. Pour garantir que le connecteur optique de sortie ne dépasse pas la classe 1M, n'utilisez pas de sources lumineuses dont la puissance intégrée dépasse la classe 1M au niveau des connecteurs optiques d'entrée.



Conforme à EN 60825-1:2014

Précaution

- L'utilisation de réglages, ainsi que de procédures différentes de celles qui sont indiquées dans ce manuel peut entraîner une exposition à un rayonnement dangereux.
- Ne pas utiliser les équipements de manière non-conforme à ces instructions, ni dans des conditions excédant les caractéristiques environnementales stipulées.
- L'utilisateur ne peut en aucun cas réaliser la maintenance technique de ces équipements. Pour toute assistance technique, contacter notre département technique.
- Le rayon laser ne doit pas être dirigé vers les personnes et/ou les animaux de manière intentionnée.

Symbologie



Produit conçu pour l'intérieur.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Attention, pour éviter le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil.



Le produit est conforme aux exigences du marquage CE.

IT Istruzioni importanti per la sicurezza

Installazione sicura

- Leggere le istruzioni prima di maneggiare o collegare l'apparecchiatura. Conserva queste istruzioni. Presta attenzione a tutti gli avvertimenti. Segui tutte le istruzioni.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non utilizzare questa apparecchiatura vicino all'acqua. Il dispositivo non deve essere esposto a cadute o spruzzi d'acqua, se non si dispone di una protezione sufficiente non collocare oggetti pieni di liquidi come i bicchieri, sopra o vicino al dispositivo.
- Non ostruire le feritoie di ventilazione. Eseguire l'impianto secondo le istruzioni del produttore. Lasciare uno spazio libero intorno all'apparecchio per fornire un'adeguata ventilazione.
- Non posizionare l'apparecchiatura in ambienti ad alta umidità.
- Non lasciare l'apparecchiatura vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore. Non collocare fonti di calore o fiamme libere sull'apparecchio, come candele accese.
- Non collocare l'apparecchiatura in zone ove possa essere soggetta a forti vibrazioni o urti.
- Utilizzare solo accessori specifici del produttore.

Utilizzo sicuro delle apparecchiature collegate alla rete elettrica

- La temperatura ambiente non deve superare 45°C.
- La tensione di rete di questo prodotto deve essere: 110-230V~50/60Hz.
- Non collegare l'apparecchiatura alla rete prima di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.
- La presa elettrica deve essere vicina all'apparecchiatura ed essere facilmente accessibile.
- Per scollegare l'apparecchiatura dalla rete, tirare sempre la

spina, mai il cavo.

- Non calpestare o pizzicare il cavo della corrente, prestare particolare attenzione a spine, prese e al punto in cui escono dal dispositivo.
- Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Far eseguire tutte le riparazioni dal personale di assistenza qualificato. Richiedere la riparazione qualora l'apparato sia stato danneggiato in qualunque modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina, oppure vi sia stato versamento di liquidi o per cadute di oggetti nell'apparecchio, o ancora se l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, nel caso in cui non funzioni correttamente o sia caduto.

Avvertimenti

- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchiatura a pioggia o umidità.

Precauzioni per il collegamento ottico:

- Utilizzare un cavo in fibra monomodale SC/APC.
- Conservare i coperchi dei connettori e i cappucci dei cavi per le future operazioni di estrazione/protezione degli stessi.
- Quando si collega un cavo al dispositivo, allineare con cura le guide su entrambi i connettori, quindi spingere completamente il connettore.
- Maneggiare con particolare attenzione la punta non protetta dei connettori, poiché piccoli graffi, impurità e/o particelle di sporco, olio, grasso, sudore, ecc. possono degradare notevolmente il segnale.
- Per pulire la punta dei connettori, strofinarla (senza esercitare pressione) con un panno a base di alcool isopropilico specifico per elementi ottici. Far asciugare completamente l'alcol prima di procedere al collegamento.
- Porre sempre i coperchi di protezione sui connettori delle appa-

rechiate non collegati ai cavi, al fine di evitare che il fascio laser colpisca gli occhi.

Precauzioni di sicurezza

Avviso.

Si tratta di un'apparecchiatura di multiplexing ottico passivo, che non emette radiazioni. Per garantire che il connettore di uscita ottica non superi la classe 1M, non utilizzare sorgenti luminose la cui potenza integrata superi la classe 1M nei connettori di ingresso ottico.



Secondo EN 60825-1: 2014

Attenzione

- L'uso di comandi, regolazioni o procedure non corrispondenti a quanto specificato nel presente manuale può determinare l'esposizione alla radiazione pericolosa.
- Non utilizzare le apparecchiature in maniera non conforme alle presenti istruzioni di funzionamento o in condizioni che non soddisfino le specifiche ambientali definite.
- Le apparecchiature non includono parti riparabili dall'utilizzatore. Per richiedere assistenza tecnica, rivolgersi al nostro reparto preposto.
- Non puntare intenzionalmente il raggio laser verso persone e/o animali.

Symbologia



Attrezzatura progettata per uso interno.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Per evitare il rischio di scosse elettriche, non aprire l'unità.



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti del marchio CE.

PL Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Bezpieczna instalacja

- Przeczytaj tę instrukcję przed przystąpieniem do obsługi lub podłączania urządzenia. Zachowaj te instrukcje. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń. Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody. Urządzenie nie może być w żaden sposób narażone na kontakt z cieczą. Nie umieszczaj pojemników z cieczą na urządzeniu lub w jego pobliżu.
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Wykonaj instalację zgodnie z instrukcjami producenta. Należy zapewnić cyrkulację powietrza wokół urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia w bardzo wilgotnym środowisku.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kaloryfery, piece lub inne urządzenia (w tym wzmocniacze), które wytwarzają ciepło. Nie należy umieszczać na urządzeniu obiektów z otwartym ogniem, takich jak np. zapalonych świec.
- Nie umieszczaj urządzenia tam, gdzie może ono być narażone na silne wibracje i uderzenia.
- Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.

Bezpieczna praca urządzeń podłączonych do zasilania sieciowego

- Temperatura otoczenia nie powinna być wyższa niż 45°C.
- Wymagania dotyczące zasilania tego produktu: 110-230V~50/60Hz.
- Zaleca się, aby nie podłączać urządzenia do zasilania, dopóki wszystkie połączenia nie zostaną wykonane.
- Gniazdko elektryczne powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.

- Chroń przewód zasilający przed nadeptaniem lub ściśnięciem, szczególnie przy gniaздkach oraz w miejscu wyjścia z urządzenia.
- Należy odłączyć urządzenie podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- Wszelkie czynności serwisowe należy powierzać wykwalifikowanemu personelowi serwisu. Serwis jest wymagany, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka, gdy urządzenie zostało zalane cieczą lub niepożądane ciała stałe dostały się do wewnątrz urządzenia, gdy urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, gdy urządzenie nie działa normalnie lub gdy urządzenie zostało zniszczone w wyniku upadku.

Ostrzeżenie

- Zmniejsz ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Ostrzeżenia dotyczące podłączeń optycznych:

- Należy zastosować pojedynczy kabel światłowodowy SC / APC.
- Zachować zaślepki złączy i nakładki kabli potrzebne do ich późniejszego wyjmowania/zabezpieczenia.
- Dopasować ostrożnie przepusty obu złączy przy podłączaniu kabla do urządzenia po czym docisnąć złącze do końca.
- Zachować szczególną ostrożność i zwracać uwagę na odsłonięte końce złączy, drobne zadrapania, zarysowania, zanieczyszczenia lub cząsteczki zabrudzeń, oleju, tłuszczu, potu itp., które mogą w znacznym stopniu obniżyć jakość sygnału.
- Aby oczyścić końcówki złączy, przetrzeć je (bez wywierania siły) ściereczką do czyszczenia zwilżoną alkoholem izopropylowym przeznaczoną do czyszczenia elementów optycznych. Przed dokonaniem podłączenia odczekać, aż alkohol całkowicie wyschnie.
- Zawsze stosować zaślepki ochronne złączy urządzeń, które

nie są podłączone do kabli, aby uniknąć narażenia oczu na promienie laserowe.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Uwaga

Jest to pasywne urządzenie do multipleksowania optycznego, które nie emituje promieniowania. Aby mieć pewność, że złącze wyjścia optycznego nie przekracza klasy 1M, nie należy używać źródeł światła, których zintegrowana moc przekracza klasę 1M.



Zgodność z normą EN 60825-1: 2014

Ostrzeżenie

- Stosowanie elementów sterujących lub dopasowujących oraz procedur innych niż wskazane w tej instrukcji może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.
- Nie stosować urządzeń w sposób niezgodny z niniejszymi instrukcjami obsługi i w żadnym przypadku nie stosować ich w warunkach przekraczających wskazane specyfikacje środowiskowe.
- Użytkownikowi nie wolno wykonywać technicznych czynności serwisowych przy tych urządzeniach. W celu otrzymania pomocy technicznej, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia technicznego.
- Promieni laserowych nie wolno celowo kierować w stronę osób lub zwierząt.

Symbologia



Urządzenie zaprojektowane do użytku wewnętrznego.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem elektrycznym nie należy otwierać urządzenia



Urządzenie spełnia wymagania oznaczenia CE.

PT Instruções de segurança

Instalação segura

- Leia as instruções antes de manusear ou ligar o equipamento. Guarde estas instruções. Preste atenção a todos os avisos. Siga todas as instruções.
- Limpe o equipamento apenas com um pano seco.
- Não utilize este equipamento próximo de água. O dispositivo não deve ser exposto a gotas ou salpicos de água, não coloque objetos com líquidos sobre ou perto do dispositivo.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante. Deixe um espaço livre ao redor do aparelho para fornecer ventilação adequada.
- Não coloque o equipamento em ambientes que apresentem elevados valores de humidade.
- Não instale próximo de fontes de calor como radiadores, saídas de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor. Não coloque fontes de chama, como velas acesas, sobre o aparelho.
- Não coloque o equipamento onde possa ficar sujeito a fortes vibrações ou choques.
- Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

Utilização segura de equipamentos ligados à rede elétrica

- A temperatura ambiente não deverá exceder 45 °C.
- A tensão de alimentação deste equipamento deve ser: 110-230V ~ 50/60Hz.
- Não ligue o equipamento à rede elétrica até que todas as outras ligações tenham sido efetuadas.
- A tomada elétrica deverá estar próxima ao equipamento e ser

de fácil acesso.

- Para desligar o equipamento da rede elétrica, puxe sempre pela ficha, nunca pelo cabo.
- Não pise ou aperte o cabo de alimentação, tenha especial cuidado especial com fichas, tomadas e no ponto de saída do equipamento.
- Desligue este equipamento durante tempestades atmosféricas ou quando este não for utilizado por longos períodos de tempo.
- Todas as reparações devem ser efetuadas por técnicos especializados.
- Solicite uma reparação sempre o equipamento se tenha danificado de alguma forma, o cabo de alimentação, a ficha, caso tenha sido derramado líquido ou tenham entrado objetos dentro do equipamento, caso o equipamento tenha sido exposto à chuva ou à humidade, caso não funcione corretamente, ou caso tenha sofrido alguma queda.

Atenção

- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o equipamento à chuva ou à humidade.

Precauções de conexão ótica:

- Deve utilizar-se um cabo de fibra monomodo SC/APC.
- Preserve as tampas de conectores e tampas dos cabos para futuras operações de extração/proteção dos mesmos.
- Alinhe cuidadosamente as guias em ambos os conectores quando conectar um cabo ao dispositivo, depois empurre o conector completamente.
- Manuseie com o máximo cuidado a extremidade desprotegida dos conectores: pequenos riscos, rasgões, impurezas e/

ou partículas de sujidade, óleos, gorduras, suor, etc. podem degradar significativamente o sinal.

- Para a limpeza da extremidade dos conectores, esfregue (sem exercer pressão) com um toalhete de limpeza à base de álcool isopropílico, específico para a limpeza de elementos óticos. Antes de realizar a conexão, deixe secar totalmente o álcool.
- Coloque sempre as tampas protetoras nos conectores dos equipamentos que não estejam conectados a cabos para evitar que o feixe laser possa alcançar os olhos.

Precauções de segurança

Aviso

Este é um equipamento multiplexador ótico passivo que não emite radiação isoladamente. Para garantir que a classe 1M não seja excedida no conector de saída ótico, não se deverá utilizar fontes de luz cuja potência integrada exceda a classe 1M nos conectores de entrada ótica.



De acordo com EN 60825-1: 2014

Symbologia



Equipamento desenvolvido para utilização no interior.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Para evitar o risco de choque elétrico, não abra o equipamento.



Este equipamento está em conformidade com os requisitos da marcação CE.

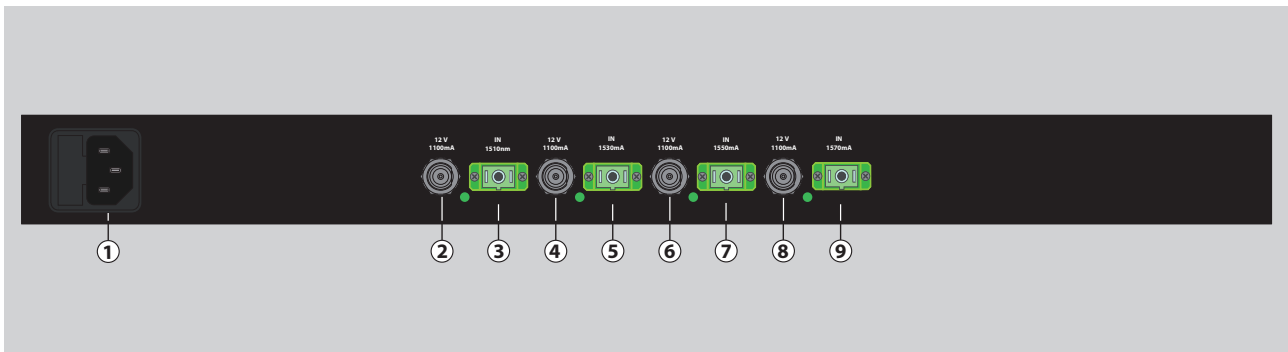
Descripción de producto / Mechanical Overview / Mechanische Übersicht / Description du produit / Descrizione del prodotto / Opis produktu / Descrição do equipamento

Descripción panel frontal / Front panel description / Beschreibung der Gerätefront / Description du panneau avant / Descrizione del pannello frontale / Opis panelu przedniego / Descrição do painel frontal



1. Salida óptica CWDM / *Optical output CWDM* / Optischer Ausgang CWDM / *Sortie optique CWDM* / Uscita ottica CWDM / Wyjście optyczne CWDM / Saída ótica CWDM

Descripción panel trasero / Rear panel description / Beschreibung der Rückseit / Description du panneau arrière / Descrizione del pannello posteriore / Opis panelu tylnego / Descrição do painel traseiro



1. Conexión red eléctrica / *Mains power* / Stromversorgung / *Raccordement au réseau électrique* / Alimentazione / Zasilanie sieciowe / Ligação à rede eléctrica.
2. Conector F para alimentación TX óptico 1100mA / *F Connector for optical TX power supply 1100mA* / F Anschluss für optische TX-Stromversorgung 1100mA / *Connecteur F pour alimentation TX optique 1100mA* / Connettore F per alimentazione TX ottico da 1100 mA / *Złącze F do zasilania TX optycznego 1100mA* / Conector "F" para alimentação do TX ótico - 1100mA.
3. Entrada óptica CWDM 1510nm / *CWDM optical input 1510nm* / CWDM optischer Eingang 1510nm / *Entrée optique CWDM 1510nm* / Ingresso ottico CWDM 1510 nm / *Wejście optyczne CWDM 1510nm* / Entrada ótica CWDM 1510nm.
4. Conector F para alimentación TX óptico 1100mA / *F Connector for optical TX power supply 1100mA* / F Anschluss für optische TX-Stromversorgung 1100mA / *Connecteur F pour alimentation TX optique 1100mA* / F Connettore per alimentazione TX ottico 1100mA / *Złącze F do zasilania TX optycznego 1100mA* / Conector "F" para alimentação do TX ótico - 1100mA.
5. Entrada óptica CWDM 1530nm / *CWDM, optical input 1530nm* / CWDM, optischer Eingang 1530nm / *Entrée optique CWDM 1530nm* / Ingresso ottico CWDM 1530nm / *Wejście optyczne CWDM 1530nm* / Entrada ótica CWDM 1530nm.
6. Conector F para alimentación TX óptico 1100mA / *F Connector for optical TX power supply 1100mA* / F Anschluss für optische TX-Stromversorgung 1100mA / *Connecteur F pour alimentation TX optique 1100mA* / F Connettore per alimentazione TX ottico 1100mA / *Złącze F do zasilania TX optycznego 1100mA* / Conector "F" para alimentação do TX ótico - 1100mA.
7. Entrada óptica CWDM 1550nm / *CWDM, optical input 1550nm* / CWDM, optischer Eingang 1550nm / *Entrée optique CWDM 1550nm* / Ingresso ottico CWDM 1550nm / *Wejście optyczne CWDM 1550nm* / Entrada ótica CWDM 1550nm.
8. Conector F para alimentación TX óptico 1100mA / *F Connector for optical TX power supply 1100mA* / F Anschluss für optische TX-Stromversorgung 1100mA / *Connecteur F pour alimentation TX optique 1100mA* / F Connettore per alimentazione TX ottico 1100mA / *Złącze F do zasilania TX optycznego 1100mA* / Conector "F" para alimentação do TX ótico - 1100mA.
9. Entrada óptica CWDM 1570nm / *CWDM, optical input 1570nm* / CWDM, optischer Eingang 1570nm / *Entrée optique CWDM 1570nm* / Ingresso ottico CWDM 1570nm / *Wejście optyczne CWDM 1570nm* / Entrada ótica CWDM 1570nm.

Garantía

Televes S.A.U. ofrece una garantía de dos años calculados a partir de la fecha de compra para los países de la UE. En los países no miembros de la UE se aplica la garantía legal que está en vigor en el momento de la venta. Conserve la factura de compra para determinar esta fecha.

Durante el período de garantía, Televes S.A.U. se hace cargo de los fallos producidos por defecto del material o de fabricación. Televes S.A.U. cumple la garantía reparando o sustituyendo el equipo defectuoso. No están incluidos en la garantía los daños provocados por uso indebido, desgaste, manipulación por terceros, catástrofes o cualquier causa ajena al control de Televes S.A.U.

Warranty

Televes S.A.U. offers a two-year warranty, starting from the date of purchase in EU countries. In non-EU countries, the legal warranty in force at the time of sale applies. Keep the receipt to find this date.

During the warranty period, Televes S.A.U. is responsible for any failures arising from a defect in materials or manufacturing. Televes S.A.U. fulfills the warranty by repairing or replacing defective equipment. Damages caused by improper use, wear and tear, handling by third parties, catastrophes, and any other reason beyond the control of Televes S.A.U. are not covered by the warranty.

Garantie

Televes S.A.U. bietet eine zweijährige Garantie, die in den EU-Ländern mit dem Datum des Kaufs beginnt. In Nicht-EU-Ländern gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs geltende gesetzliche Garantie. Bewahren Sie die Quittung auf, um dieses Datum herauszufinden.

Während der Garantiezeit haftet Televes S.A.U. für alle Ausfälle, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Televes S.A.U. erfüllt die Garantie, indem es defekte Geräte repariert oder austauscht. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung, Handhabung durch Dritte, Katastrophen und andere Gründe, die außerhalb der Kontrolle von Televes S.A.U. liegen, verursacht werden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Garantie

Televes S.A.U. offre une garantie de deux ans à compter de la date d'achat pour les pays de l'UE. Dans les pays non membres de l'UE, c'est la garantie légale en vigueur au moment de la vente qui s'applique. Veuillez conserver la facture d'achat pour déterminer cette date.

Pendant la période de garantie, Televes S.A.U. est responsable des défauts causés par des vices de matériaux ou de fabrication. Televes S.A.U. s'acquitte de la garantie en réparant ou en remplaçant l'appareil défectueux. Les dommages causés par une mauvaise utilisation, l'usure, la manipulation par des tiers, les catastrophes ou toute autre cause indépendante de la volonté de Televes S.A.U. ne sont pas inclus dans la garantie.

Garanzia

Televes S.A.U. offre una garanzia di due anni, a partire dalla data di acquisto nei paesi dell'Unione Europea. Nei paesi Extra UE vale la garanzia legale vigente al momento della vendita. Conserva la ricevuta per trovare questa data.

Durante il periodo di garanzia, Televes S.A.U. è responsabile per eventuali guasti derivanti da un difetto nei materiali o nella fabbricazione. Televes S.A.U. adempie alla garanzia riparando o sostituendo l'apparecchiatura difettosa. Danni causati da uso

improprio, usura, manipolazione da parte di terzi, catastrofi e qualsiasi altra causa indipendente dalla volontà di Televes S.A.U. non sono coperti dalla garanzia.

Gwarancja

Televes S.A.U. Przyznaje dwuletnią gwarancję, liczoną od daty zakupu w krajach UE. W krajach spoza UE obowiązuje gwarancja prawna obowiązująca w momencie sprzedaży. Zachowaj dowód zakupu w celu ustalenia daty zakupu.

W okresie gwarancyjnym Televes S.A.U. ponosi odpowiedzialność za wszelkie awarie wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych. Televes S.A.U. wywiązuje się z gwarancji poprzez naprawę lub wymianę wadliwego sprzętu. Szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zużyciem, obsługą przez osoby trzecie, katastrofami i innymi przyczynami niezależnymi od Televes S.A.U. nie są objęte gwarancją.

Garantia

A Televes S.A.U. oferece uma garantia de dois anos calculada a partir da data de compra para os países da UE. Nos países fora da UE aplica-se a garantia legal em vigor no momento da venda. Conserve o comprovativo de compra para determinar esta data.

Durante o período de garantia, a Televes S.A.U. é responsável por falhas causadas por defeitos de material ou fabrica. A Televes S.A.U. executa a garantia reparando ou substituindo os equipamentos defeituosos. Os danos causados por utilização indevida, desgaste, manipulação de terceiros, catástrofes ou qualquer causa alheia à Televes S.A.U não estão incluídos na garantia.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION DE
CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ■ KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ
ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ■ بيان المطابقة ► <https://doc.televes.com>

Fabricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Produttore / Producent / Fabricante : Televes S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de
Compostela. Spain www.televes.com

European technology **Made in**  **EU rope**

